

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 297

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

48 tomas

2005 m. lapkričio 15 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2005 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1853/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★	2005 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1854/2005, papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą dėl pavadinimo ištraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ ( <i>Miel de Provence</i> ) (SGN) .....	3
	★	2005 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1855/2005, papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą dėl tam tikrų pavadinimų ištraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ ( <i>Mela Alto Adige ou Südtiroler Apfel</i> (SGN), <i>Asperge des Sables des Landes</i> (SGN), <i>Pâtes d'Alsace</i> (SGN), <i>Jamón de Trevélez</i> (SGN), <i>Oliva Ascolana del Piceno</i> (SKVN)) .....	5
	★	2005 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1856/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1291/2000, nustatantį bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams .....	7
	★	2005 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1857/2005, iš dalies keičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1864/2004, atidarantį iš trečiųjų šalių importuotų konservuotų grybų tarifinę kvotą ir nustatantį jos administravimą .....	9
		<b>Klaidų ištaisymas</b>	
	★	2005 m. balandžio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 692/2005, iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2605/2000, įvedantį galutinius antidempingo muitus tam tikrų elektroninių svarstyklių (ELS), kurių kilmės šalis, <i>inter alia</i> , yra Kinijos Liaudies Respublika, importui, klaidų ištaisymas (OL L 112, 2005 5 3) .....	11

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1853/2005****2005 m. lapkričio 14 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. lapkričio 15 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 14 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

prie 2005 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	64,3
	096	36,8
	204	47,6
	999	49,6
0707 00 05	052	110,6
	204	23,8
	999	67,2
0709 90 70	052	109,0
	204	95,7
	999	102,4
0805 20 10	204	60,0
	999	60,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,7
	624	88,6
	999	75,7
0805 50 10	052	64,0
	388	68,2
	999	66,1
0806 10 10	052	118,3
	400	246,4
	508	267,3
	624	162,5
	720	99,7
	999	178,8
0808 10 80	388	107,2
	400	105,4
	404	142,5
	512	131,2
	720	26,7
	800	165,3
0808 20 50	999	113,1
	052	102,4
	720	56,5
	999	79,5

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1854/2005

2005 m. lapkričio 14 d.

papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą dėl pavadinimo įtraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ (*Miel de Provence*) (SGN)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos<sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 5 dalies b punktą ir į 6 straipsnio 3 ir 4 dalis,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 6 straipsnio 2 dalimi, apie Prancūzijos prašymą įregistruoti pavadinimą „Miel de Provence“ buvo skelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>.
- (2) Vokietija pareiškė prieštaravimą pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 7 straipsnio 1 dalį. Pareiškstame prieštaravime nurodoma, kad nesilaikoma 2 straipsnio nuostatų ir kad yra galimas pažeidimas, susijęs su teisėtu produkto buvimu rinkoje bent penkerius metus iki 6 straipsnio 2 dalyje numatytos paskelbimo datos.
- (3) 2005 m. sausio 11 d. raštu Komisija pakvietė suinteresuotąsias valstybes nares, kad jos susitartų, laikydamosi vidaus tvarkos, nustatytos tose valstybėse.
- (4) Per trijų mėnesių laikotarpį tarp Prancūzijos ir Vokietijos nebuvo pasiektas joks susitarimas, Komisija turi priimti sprendimą pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 15 straipsnyje numatytą procedūrą.
- (5) Vokietijos užprotestuojančiame pareiškime pateikti trys argumentai, kuriais remiamasi prieštaraujant dėl įregistravimo. Visų pirma, Vokietija mano, kad įtraukimas nesuderinamas su Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 4 straipsnio 2 dalies nuostatomis. Oponento manymu, gaminio, kurį

prašoma įregistruoti, juslinės charakteristikos, charakteristikos, susijusios su gamybos būdu arba kokybės kriterijai negali būti laikomi būdingais Provanso (*Provence*) regionui.

- (6) Tačiau Komisijos nuomone, paraiška įregistruoti remiasi Provanso medaus *pripažinimu ir ypatinga kokybe*, atsirandančia dėl žiedų, iš kurių renkamas medus, savybių, būdingų Provanso (*Provence*) botaninei aplinkai.
- (7) Vokietija taip pat nurodo galimą pažeidimą, susijusį su tuo, kad rinkoje gali egzistuoti tapatus ar iš dalies tapatus pavadinimas ar prekės ženklas arba produktai, kurie teisėtai yra rinkoje jau bent penkerius metus iki Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 6 straipsnio 2 dalyje numatytos paskelbimo dienos. Vokietija nurodo, kad gamintojai, dabar parduodantys „Miel de Provence“ medų, negalėtų naudoti šio pavadinimo po jo įregistravimo, jei jų gaminiai neatitiktų specifikacijos aprašymo dėl priežasčių, susijusių su medaus kilme iš gėlių žiedų ar su gamybos zona.
- (8) Komisijos nuomone, šis argumentas paremtas neįrodytomis prielaidomis. Remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 7 straipsnio 4 dalies antro punkto nuostatomis, oponentas turi „įrodyti“, kad egzistuoja jo nurodomas pavojus. Vokietija tiesiog priminė, kad yra galimybė, kad įregistravimas pakenktų, neįrodydama, jog tikrai esama gamintojų, kurių interesams įregistravus pavadinimą būtų pakenkta.
- (9) Pagaliau, Vokietija pateikia argumentus, kad pagal 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvą 2001/110/EB dėl medaus<sup>(3)</sup>, „Miel de Provence“ pavadinimą yra leista suteikti medui, gautam iš Prancūzijos *Provence-Alpes-Côte-d'Azur* regiono. Šis regionas skiriasi nuo geografinės zonos, kuriai taikomas specifikacijos aprašymas pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2081/92. Be to, į paraiškos įregistruoti specifikacijos aprašymą neįtrauktas medus, surinktas iš saulėgražų, rapsų ir liucernos žiedų ir augalų, augančių toje geografinėje vietovėje. Todėl laikantis specifikacijos aprašymo, šiuo metu parduodantys šį produktą pavadinimu „Miel de Provence“ ūkio subjektai negalės įtraukti tų medaus rūšių, kurios surinktos iš augalų, nenumatytų specifikacijos aprašyme. Vokietijos manymu, jei pavadinimas „Miel de Provence“ būtų įregistruotas remiantis Reglamentu (EEB) Nr. 2081/92, tai prieštarautų Direktyvai 2001/110/EB dėl medaus.

<sup>(1)</sup> OL L 208, 1992 7 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 261, 2003 10 30, p. 4.

<sup>(3)</sup> OL L 10, 2002 1 12, p. 47.

(10) Kaip buvo nurodyta 8 konstatuojamoje dalyje, argumentas dėl žalos buvimo nėra įrodytas. Be to, tariamas Direktyvos 2001/110/EB dėl medaus pažeidimas negali būti motyvu, kuris gali būti minimas užprotestuojančiame pareiškime pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 7 straipsnio 4 dalies nuostatas. Be to, Direktyva 2001/110/EB leidžia naudoti kai kuriuos pavadinimus, bet jie nebūtinai turi būti privalomi. Priešingai, Reglamentu (EEB) Nr. 2081/92 siekiama reglamentuoti įregistruotų pavadinimų naudojimą, net jei jie vėliau galėtų būti laisviau naudojami. Kadangi šiuo metu tokio apribojimo nėra, iš principo nėra priežasties neleisti įregistruoti.

(11) Remiantis šiais duomenimis, pavadinimą reikėtų įtraukti į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“.

(12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų reguliavimo komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Komisijos reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedas <sup>(1)</sup> yra papildomas šio reglamento priede esančiu pavadinimu.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 14 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 327, 1996 12 18, p. 11.

PRIEDAS

**EB sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti produktai**

**Kiti gyvūninės kilmės produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą)**

PRANCŪZIJA

*Miel de Provence* (SGN)

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1855/2005

2005 m. lapkričio 14 d.

**papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą dėl tam tikrų pavadinimų įtraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ (Mela Alto Adige ou Südtiroler Apfel (SGN), Asperge des Sables des Landes (SGN), Pâtes d’Alsace (SGN), Jamón de Trevélez (SGN), Oliva Ascolana del Piceno (SKVN))**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnio 3 ir 4 dalis,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 6 straipsnio 2 dalį Italijos paraiška įregistruoti du pavadinimus: „Mela Alto Adige“ arba „Südtiroler Apfel“ ir „Oliva Ascolana del Piceno“; Prancūzijos įregistruoti du pavadinimus: „Asperge des Sables des Landes“ ir „Pâtes d’Alsace“. Ispanijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Jamón de Trevélez“ buvo paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>.

- (2) Jokio užprotestuojančio pareiškimo, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 7 straipsnyje, Komisijai nebuvo pateikta, todėl šie pavadinimai turi būti įrašyti į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“;

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Komisijos reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedas <sup>(3)</sup> yra papildomas šio reglamento priede nurodytais pavadinimais.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 14 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 208, 1992 7 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 12, 2005 1 18, p. 20 (Mela Alto Adige ou Südtiroler Apfel); OL C 47, 2005 2 23, p. 2 (Asperge des Sables des Landes); OL C 47, 2005 2 23, p. 6 (Pâtes d’Alsace); OL C 51, 2005 3 1, p. 2 (Jamón de Trevélez); OL C 59, 2005 3 9, p. 33 (Oliva Ascolana del Piceno).

<sup>(3)</sup> OL L 327, 1996 12 18, p. 11.

## PRIEDAS

**EB sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti produktai****Mėsos produktai (termiškai apdoroti, sūdyti, rūkyti ir kt.)**

ISPANIJA

Jamón de Trevélez (SGN)

**Vaisiai, daržovės ir neperdirbti arba perdirbti javai**

ITALIJA

Mela Alto Adige ou Südtiroler Apfel (SGN)

Oliva Ascolana del Piceno (SKVN)

PRANCŪZIJA

Asperge des Sables des Landes (SGN)

**Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 I priede nurodyti maisto produktai****Tešlos gaminiai**

PRANCŪZIJA

Pâtes d'Alsace (SGN)

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1856/2005

2005 m. lapkričio 14 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1291/2000, nustatantį bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1971 m. spalio 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2358/71 dėl bendro sėklos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 865/2004 dėl bendro alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių rinkos organizavimo ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EEB) Nr. 827/68 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 <sup>(3)</sup> 5 straipsnio 1 dalies 4 įtraukoje numatyta, kad sertifikatas nėra būtinas ir jo galima nepateikti atliekant operacijas, susijusias su kiekiais, ne didesniais nei nurodyta to paties reglamento III priede.
- (2) Sėklų sektoriuje 2004 m. gruodžio 6 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2081/2004, nustatančiu informacijos, būtinos įgyvendinant Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2358/71 dėl bendro sėklos rinkos organizavimo, perdavimo taisykles <sup>(4)</sup>, panaikintas 1979 m. birželio 6 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 1117/79, nurodantis sėklų sektoriaus produktus, kuriems turi būti taikoma importo licencijų sistema <sup>(5)</sup>, todėl sėklai skirtiems kukurūzams ir hibridiniam sorgui nebetaikoma importo sertifikatų sistema.

- (3) Reglamento (EB) Nr. 865/2004 10 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių sektoriuje, kai tai būtina tolimesnei rinkos raidai, gali būti nuspręsta bet kuriuos iš 1 straipsnio a punkte išvardytų produktų leisti eksportuoti tik pateikus eksporto sertifikatą. Jeigu nėra tokios būtinybės, eksportuojant šiuos produktus sertifikatų pateikti nebūtina.

- (4) Todėl reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 III priedą.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Sėklos vadybos komiteto bei Alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 III priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) iš B dalies „Aliejai ir riebalai“ išbraukiama dalis „Eksporto licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka arba be jos (Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2543/95)“;

- 2) išbraukiama J dalis „Sėklos“.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. lapkričio 1 d.

<sup>(1)</sup> OL L 246, 1971 11 5, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 161, 2004 4 30, p. 97.

<sup>(3)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1741/2004 (OL L 311, 2004 10 8, p. 17).

<sup>(4)</sup> OL L 360, 2004 12 7, p. 6.

<sup>(5)</sup> OL L 139, 1979 6 7, p. 11.



Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 14 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1857/2005

2005 m. lapkričio 14 d.

## iš dalies keičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1864/2004, atidarantį iš trečiųjų šalių importuotų konservuotų grybų tarifinę kvotą ir nustatantį jos administravimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Iš vaisių ir daržovių pagamintų produktų vadybos komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 15 straipsnio 1 dalį,

## 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1864/2004 iš dalies keičiamas taip:

kadangi:

1) 1 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1864/2004 <sup>(2)</sup> atidaroma į Bendriją importuojamų *Agaricus* genties konservuotų grybų tarifinė kvota.

„Vis dėlto produktams, kurių kilmės šalis yra Rumunija (įsakymas Nr. 09.4726) ir Bulgarija (įsakymas Nr. 09.4725), jokie muitai netaikomi.“

(2) Sudarius Europos sutarties su Bulgarija ir Rumunija papildomus protokolus, kuriuos Taryba ir Komisija patvirtino sprendimais 2005/430/EB Euratomas <sup>(3)</sup> ir 2005/431/EB Euratomas <sup>(4)</sup>, Reglamente (EB) Nr. 1864/2004 nustatytos muitų normos, taikomos produktams, kurių kilmės šalis yra Rumunija, ir tarifinės kvotos, taikomos produktams, kurių kilmės šalis yra Bulgarija, turėtų būti pakeistos.

2) I priedas pakeičiamas taip:

## „I PRIEDAS

1 straipsnio 1 dalyje nurodytų tarifinių kvotų dydis tonomis (sausas neto masė) ir taikymo trukmė

Kilmės šalis	Kiekvienų metų sausio 1 d.– gruodžio 31 d.
Bulgarija	2 887,5 <sup>(1)</sup>
Rumunija	500
Kinija	23 750
Kitos šalys	3 290

<sup>(1)</sup> Nuo 2006 m. sausio 1 d. Bulgarijai skiriamos kvotos kasmet bus didinamos 275 tonomis.“

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1864/2004.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.<sup>(1)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 29. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 386/2004 (OL L 64, 2004 3 2, p. 25).<sup>(2)</sup> OL L 325, 2004 10 28, p. 30.<sup>(3)</sup> OL L 155, 2005 6 17, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 155, 2005 6 17, p. 26.

Jis yra taikomas nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 14 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

**2005 m. balandžio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 692/2005, iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2605/2000, įvedantį galutinius antidempingo muitus tam tikrų elektroninių svarstyklių (ELS), kurių kilmės šalis, *inter alia*, yra Kinijos Liaudies Respublika, importui, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 112, 2005 m. gegužės 3 d.)*

7 straipsnio 1 dalies 1 punkto skiltyje „Bendrovė“:

a) *vietoje*: „Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd  
No 3217 Hong Mei Road, Shanghai 201103,  
People's Republic of China“,

*skaityti*: „Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd  
No 1688 Huateng Road, Huaxin Town,  
Qingpu District, Shanghai,  
People's Republic of China“;

b) *vietoje*: „Shanghai Excell M & E Enterprise Co., Ltd  
No 1688 Huateng Road, Huaxin Town,  
Qingpu District, Shanghai,  
People's Republic of China“,

*skaityti*: „Shanghai Excell M & E Enterprise Co. Ltd  
No 3217 Hong Mei Road, Shanghai 201103,  
People's Republic of China“.

---